

**KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE**

**GENERAL SPECIFICATIONS**

PARTICULATE FILTERS 60554 FOR P100 HALF MASK RESPIRATORS 60552 AND 60553

- Filter Type: P100 <0.03% penetration
- Color Code: Magenta Text
- These filters are designed to fit the P100 Half Mask Respirator only, which is approved as a half-mask respirator in accordance with NIOSH 42 CFR 84. The P100 filter is part of the approved assembly and only when the above items are used together is the device approved for occupational applications.

**APPLICATIONS**

The P100 half-mask respirator together with P100 filters give protection against all particulate aerosols; including solid and liquid particules such as dust, metal fumes, and oil mist. The protection provided by classification P100 also covers the protection provided by lower class filters. Guidelines for the selection and use may vary between countries, always check prior to use to ensure that your selection for the intended application meets national requirements.

**⚠ WARNINGS**

*To ensure safe operations, follow these instructions. Failure to observe these warnings instructions may result in sickness or death.*

- **NOT FOR USE** in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
- **NOT FOR USE** in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- **DO NOT** exceed maximum use concentrations established by regulatory standards. Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- Follow the manufacturers Users Instructions for changing cartridges, canisters and/or filters.
- All approved respirators shall be selected, fitted, used and maintained in accordance with MHSA, OSHA and other applicable regulations.
- **NEVER** substitute, modify, add or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- Refer to user's instructions and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.
- **ALWAYS** conduct a pressure face fit check prior to each use. If the check fails the respirator may be faulty or require replacement depending on age, frequency of use and replacement of filters.

The use of this respirator presupposes exact knowledge of the instructions for use, applicable health and safety standards, guidelines for selection and use, and appropriate training in matters of personal respiratory protection.

Leave the contaminated area immediately if:

- Dizziness or distress is experienced
- You taste or smell contaminants or irritation occurs
- Breathing becomes difficult
- A defect is discovered in the respirator

Store respirator as per instructions.

Before occupational use of this respirator a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local government requirements. In the United States employers must comply with OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training, and fit testing.

**FITTING**

Always check expiration date is not exceeded before unpacking replacement filters

1. Rotate the 1/4-Turn Latches on the Respirator Body counterclockwise (FIG. 1).
2. Remove Grille from Respirator Body by pulling out Sample Port Plug to expose the filters (FIG. 2).
3. Flex Respirator Body to remove both used filters (FIG. 3).
4. Slide a new filter into position with all the text facing outwards and right-side up (FIG. 4).
5. Carefully fit the rest of the filter into the Respirator Body using the channel on the filter and aligning the notches on the side. To ensure that a good seal is made, the filter should be fully seated into the channel on the outside of the Respirator Body (FIG. 4).
6. Repeat Steps 4 & 5 for the other filter. Always replace both filters at the same time and keep a record of the expiration date.
7. Place Grille into position by pushing the Exhalation Valve surrounds over the Exhalation Valve on the Respiratory Body. Rotate the 1/4-Turn Latches clockwise to secure (FIG. 6).
8. Insert Sample Port Plug and ensure it is fully seated before use (FIG. 7).

**STORAGE**

The respirator should be stored out of direct sunlight, in a dry and uncontaminated environment between temperatures of 14°F (-10°C) to 104°F (40°C). Spare filters should also be stored in a cool dry atmosphere, out of direct sunlight at a between temperatures of 14°F (-10°C) to 104°F (40°C). Storage under conditions other than those specified may affect shelf life.

**FILTER INSPECTION & REPLACEMENT**





**DO NOT WASH FILTERS.**

Inspect respirator and filter before and after use for damage such as tears or cracks and immediately replace or discard as required.

Each filter pack is individually marked with the month and year of shelf life expiration. Shelf life is 5 years for P100 filters. Filters must be discarded when they reach their expiration date printed on the exterior of the packaging.

**NOTE: Filters must be selected by a competent person familiar with workplace hazards and their concentration.**

Particulate filters must be changed when breathing resistance increases as the filter becomes clogged or as the application requires.

	Read instructions before using	 14°F (-10°C) to 104°F (40°C) 0 - 95% R.H.	Temperature range of storage conditions
	Year/Month Expiration date	 <95% R.H.	Humidity range of storage conditions

**S – SPECIAL OR CRITICAL USER INSTRUCTIONS**

These P100 Half-Mask Respirator(s), sizes S/M (P/N: 60553) or M/L (P/N:60552) used with filter (P/N: 60554), have been manufactured by Air Filtration Solutions for Klein Tools under TC-84A-9447.

**WARRANTY**

[www.kleintools.com/warranty](http://www.kleintools.com/warranty)

**CUSTOMER SERVICE**

**KLEIN TOOLS, INC.**  
450 Bond Street Lincolnshire, IL 60069 1-800-553-4676  
[customerservice@kleintools.com](mailto:customerservice@kleintools.com) [www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO**

**ESPECIFICACIONES GENERALES**

FILTROS PARA PARTÍCULAS 60554 PARA LOS RESPIRADORES DE MEDIA CARA P100 60552 Y 60553

- Tipo de filtro: P100 <0,03 % de penetración
- Codificación por color: texto en magenta
- Estos filtros están diseñados para colocarse únicamente en el respirador de media cara P100, que está aprobado como respirador de media cara de conformidad con las normas NIOSH 42 CFR 84. El filtro P100 es parte del conjunto aprobado y únicamente cuando los artículos anteriores se usan juntos se aprobará el dispositivo para aplicaciones de trabajo.

**APLICACIONES**

El respirador de media cara P100, junto con los filtros P100, brinda protección contra todas las partículas de aerosol, incluidas partículas sólidas y líquidas como polvo, humos metálicos y vapor de aceite. La protección que ofrece la clasificación P100 también abarca la protección brindada por filtros de clase inferior. Las pautas para la selección y uso pueden variar entre países; revíselas siempre antes de cada uso para asegurarse de que su selección para la aplicación deseada cumple con los requisitos nacionales.

**⚠️ ADVERTENCIAS**

*Para garantizar un funcionamiento seguro, siga estas instrucciones. No seguir estas advertencias e instrucciones puede causar enfermedades o incluso la muerte.*

- **NO ES APTO PARA UTILIZARLO** en atmósferas con menos del 19,5 % de oxígeno.
- **NO ES APTO PARA UTILIZARLO** en atmósferas que representen un peligro inmediato para la vida o la salud.
- **NO** exceda las concentraciones máximas de uso establecidas por las normas reguladoras. Si no se utiliza ni se le realiza mantenimiento correctamente a este producto, podría causar lesiones o incluso la muerte.
- Siga las instrucciones de los fabricantes al momento de cambiar cartuchos, botes y/o filtros.
- Todos los respiradores aprobados se deben seleccionar, adaptar, utilizar y mantener de acuerdo con las normas de MSHA, OSHA y otras normas aplicables.
- **NUNCA** sustituya, modifique, agregue o retire piezas. Utilice únicamente las piezas de repuesto exactas en la configuración como lo especifica el fabricante.
- Consulte las instrucciones para el usuario y/o los manuales de mantenimiento si necesita información sobre el uso y mantenimiento de estos respiradores.
- NIOSH no evalúa respiradores para utilizarlos como máscaras quirúrgicas.
- **SIEMPRE** realice una prueba de ajuste de presión en el rostro antes de cada uso. Si no pasa la prueba, puede que el respirador tenga fallas o necesite reemplazarlo, dependiendo de la antigüedad, frecuencia de uso y reemplazo de los filtros.

El uso de este respirador presupone que se cuenta con el conocimiento adecuado de las instrucciones de uso, las normas de salud y seguridad aplicables, las pautas para la selección y uso, y una capacitación adecuada en protección respiratoria personal.

Abandone inmediatamente el área contaminada si:

- siente mareo o angustia;
- percibe contaminantes mediante el gusto o el olfato, o presenta irritación;
- empieza a respirar con dificultad; y
- descubre un defecto en el respirador.

Almacene el respirador de acuerdo a las instrucciones.

Antes de usar este respirador en el trabajo, se debe implementar un programa de protección respiratoria por escrito que cumpla con todos los requisitos del gobierno local. En Estados Unidos, los empleadores deben cumplir con la norma OSHA 29 CFR 1910.134 que incluye evaluación médica, capacitación y prueba de ajuste.

**ALMACENAMIENTO**

El respirador se debe alejar de la luz solar directa, en un ambiente seco no contaminado, a una temperatura de entre 14 °F (-10 °C) y 104 °F (40 °C). Las piezas de repuesto también se deben almacenar en un ambiente seco y fresco, alejadas de la luz solar directa y a una temperatura de entre 14 °F (-10 °C) y 104 °F (40 °C). El almacenamiento en condiciones diferentes a las especificadas podría afectar la vida útil de almacenamiento.

**INSPECCIÓN Y REEMPLAZO DEL FILTRO**

**NO LAVE LOS FILTROS.**

Inspeccione el respirador y el filtro antes y después de usarlos, a fin de detectar daños como roturas o grietas, y reemplácelos o deséchelos inmediatamente, según corresponda.

Cada paquete de filtros está marcado individualmente con el mes y el año de caducidad de la vida útil de almacenamiento. La vida útil de almacenamiento de los filtros P100 es de 5 años. Los filtros se deben desechar cuando lleguen a su fecha de caducidad, que se encuentra impresa en el exterior del empaque.

**NOTA: los filtros los debe seleccionar una persona competente que esté familiarizada con los peligros en el lugar de trabajo y su concentración.**

Los filtros para partículas se deben cambiar cuando aumente la resistencia a la respiración a medida que el filtro se obstruye o según la aplicación lo requiera.

	Lea las instrucciones antes de usarlo		Rango de temperatura en condiciones de almacenamiento
	Año/mes Fecha de caducidad		Rango de humedad en condiciones de almacenamiento

**S – INSTRUCCIONES ESPECIALES O CRÍTICAS PARA EL USUARIO**

Estos respiradores de media cara P100, tamaño S/M (P/N: 60553) o M/L (P/N:60552), se usan con filtros (P/N: 60554) y son fabricados por Air Filtration Solutions para Klein Tools conforme a TC-84A-9447.

**GARANTÍA**

[www.kleintools.com/warranty](http://www.kleintools.com/warranty)

**SERVICIO AL CLIENTE**

**KLEIN TOOLS, INC.**

450 Bond Street Lincolnshire, IL 60069 1-800-553-4676  
[customerservice@kleintools.com](mailto:customerservice@kleintools.com) [www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS À DES FINS DE RÉFÉRENCE****CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES**

FILTRES À PARTICULES 60554 POUR DEMI-MASQUES RESPIRATOIRES P100 60552 ET 60553

- Type de filtre : P100 <0,03 % de pénétration
- Code de couleurs : Texte magenta
- Ces filtres sont conçus uniquement pour les demi-masques respiratoires P100, qui sont approuvés comme demi-masques respiratoires conformément à la norme 42 CFR, article 84, du NIOSH. Le filtre P100 fait partie de l'ensemble approuvé et le dispositif n'est approuvé pour les applications professionnelles que lorsque les éléments ci-dessus sont utilisés conjointement.

**APPLICATIONS**

Le demi-masque respiratoire P100 équipé des filtres P100 apporte une protection contre tous les aérosols, y compris les particules solides et liquides comme les poussières, les vapeurs métalliques et les vapeurs d'huiles. La classification P100 couvre également la protection offerte par des filtres de moins bonne qualité. Les directives de sélection et d'utilisation peuvent varier selon les pays. Avant l'utilisation, assurez-vous toujours que le choix convient à l'application et qu'il respecte les exigences nationales.

**⚠ AVERTISSEMENTS**

**Pour garantir une utilisation sécuritaire du produit, suivez ces instructions. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures graves, voire la mort.**

- **N'UTILISEZ PAS** ce produit dans une atmosphère contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
- **N'UTILISEZ PAS** ce produit dans une atmosphère directement dangereuse pour la vie et la santé.
- **NE DÉPASSEZ PAS** les concentrations maximales établies par les normes réglementaires. Une utilisation ou un entretien inadéquats peuvent entraîner des blessures, voire la mort.
- Suivez les instructions d'utilisation du fabricant pour le changement des cartouches, des boîtes filtrantes ou des filtres.
- Tous les respirateurs approuvés doivent être choisis, ajustés, utilisés et entretenus conformément aux règlements et aux normes MSHA et OSHA applicables.
- Vous **NE DEVEZ JAMAIS** remplacer, modifier, ajouter ou omettre des pièces. Utilisez toujours les pièces de rechange et la configuration spécifiées par le fabricant.
- Consultez les instructions d'utilisation ou le guide d'entretien pour obtenir des informations concernant l'utilisation et l'entretien du respirateur.
- Le NIOSH n'évalue pas les respirateurs pour une utilisation en tant que masque chirurgical.
- Effectuez **TOUJOURS** un essai d'étanchéité par pression avant chaque utilisation. L'échec de l'essai peut indiquer que le respirateur est endommagé ou qu'il doit être remplacé selon son âge et la fréquence d'utilisation ou de remplacement des filtres.

L'utilisation du respirateur suppose une connaissance exacte des instructions d'utilisation, des normes de santé et de sécurité applicables, et des directives pour la sélection et l'utilisation, et la formation adéquate sur la protection respiratoire individuelle.

Quittez immédiatement la zone contaminée si :

- vous ressentez des étourdissements ou de la détresse;
- vous goûtez ou sentez des contaminants ou une irritation survient;
- vous avez du mal à respirer;
- vous découvrez un défaut sur le respirateur.

Entreposez le respirateur conformément aux instructions.

Avant d'utiliser ce respirateur dans des conditions professionnelles, un programme écrit de protection respiratoire doit être mis en place pour répondre aux exigences du gouvernement local. Aux États-Unis, les employeurs doivent se conformer à la norme OSHA 29 CFR 1910.134, qui comprend une évaluation médicale, une formation et des essais d'étanchéité.

**AJUSTEMENT**

Vérifiez toujours que la date d'expiration n'est pas dépassée avant de débarrasser les filtres de rechange.

1. Tournez les loquets d'un quart de tour dans le sens antihoraire sur le corps du respirateur (FIG. 1).
2. Retirez la grille du corps du respirateur en tirant sur l'orifice pour prise d'échantillon afin d'exposer les filtres (FIG. 2).
3. Pliez le corps du respirateur pour retirer les deux filtres usagés (FIG. 3).
4. Glissez un nouveau filtre dans le respirateur en veillant à ce que le texte soit à l'endroit et orienté vers l'extérieur (FIG. 4).
5. Insérez soigneusement le reste du filtre dans le respirateur à l'aide de la rainure sur le filtre et en alignant les encoches sur le côté. Pour obtenir une bonne étanchéité, il faut bien insérer le joint d'étanchéité du respirateur dans la rainure autour du filtre (FIG. 4).
6. Répétez les étapes 4 et 5 pour l'autre filtre. Remplacez toujours les deux filtres en même temps et notez la date d'expiration.
7. Remettez la grille en place en poussant sur les parties qui entourent la soupape d'expiration sur le corps du respirateur. Tournez les loquets d'un quart de tour dans le sens horaire pour fixer le tout (FIG. 6).
8. Insérez l'orifice pour prise d'échantillon et assurez-vous qu'il est bien en place avant l'utilisation (FIG. 7).

**ENTREPOSAGE**

Le respirateur doit être entreposé dans un endroit sec et non contaminé, à l'abri de la lumière directe du soleil et à une température comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F). Les filtres de rechange doivent être entreposés dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et à une température comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F). L'entreposage dans d'autres conditions pourrait avoir un effet sur la durée de stockage des respirateurs.


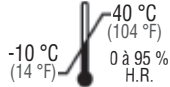


**INSPECTION ET REMPLACEMENT DES FILTRES****NE LAVEZ PAS LES FILTRES.**

Inspectez le respirateur et les filtres avant et après l'utilisation pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés (déchirures ou fissures), et remplacez-les ou jetez-les immédiatement au besoin.

Le mois et l'année de fin de la durée de stockage sont inscrits sur chaque paquet de filtres. La durée de stockage est de 5 ans pour les filtres P100. Les filtres doivent être jetés lorsqu'ils atteignent leur date d'expiration indiquée sur l'extérieur de l'emballage.

**REMARQUE : Les filtres doivent être choisis par une personne compétente qui connaît les dangers du milieu de travail et leurs concentrations.**

Les filtres à particules doivent être changés lorsque la résistance respiratoire augmente à cause de l'encombrement des filtres, ou selon les besoins.

	Lire les instructions avant utilisation		Plage de températures d'entreposage
	Année/mois Date d'expiration		<95 % H.R. Plage d'humidités d'entreposage

**S – INSTRUCTIONS D'UTILISATION PARTICULIÈRES OU IMPORTANTES**

Ces demi-masques respiratoires P100, de taille P/M (modèle 60553) ou M/G (modèle 60552), avec filtre (modèle 60554), ont été fabriqués par Air Filtration Solutions pour Klein Tools (certification : TC-84A-9447).

**GARANTIE**

[www.kleintools.com/warranty](http://www.kleintools.com/warranty)

**SERVICE À LA CLIENTÈLE****KLEIN TOOLS, INC.**

450 Bond Street, Lincolnshire, IL 60069 1-800-553-4676  
customerservice@kleintools.com [www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)



**KLEIN TOOLS, INC.**  
450 Bond Street  
Lincolnshire, IL 60069  
1-800-553-4676



THIS RESPIRATOR IS ONLY APPROVED IN THE FOLLOWING CONFIGURATIONS:

RESPIRATOR COMPONENTS					
TC-	PROTECTION <sup>1</sup>	FILTERS	ALTERNATE FACEPIECE		CAUTIONS AND LIMITATIONS <sup>2</sup>
		60554	60552	60553	
84A-9447	P100	X	X	X	ABCJLMNOPS

**1. PROTECTION:**

P100 - Particulate Filter (99.97% filter efficiency level) effective against all particulate aerosols

**2. CAUTIONS AND LIMITATIONS:**

- A** - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B** - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C** - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J** - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- L** - Follow the manufacturer's User Instructions for changing cartridges, canister and/or filters.
- M** - All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- N** - Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O** - Refer to User Instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P** - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.
- S** - Special or critical User Instructions and/or specific use limitations apply. Refer to User Instructions before donning.



**KLEIN TOOLS, INC.**  
450 Bond Street  
Lincolnshire, IL 60069  
1-800-553-4676



ESTE RESPIRADOR SOLO ESTÁ APROBADO EN LAS SIGUIENTES CONFIGURACIONES:

COMPONENTES DEL RESPIRADOR					
TC-	PROTECCIÓN <sup>1</sup>	FILTROS	PIEZA FACIAL ALTERNATIVA		PRECAUCIONES Y LIMITACIONES <sup>2</sup>
		60554	60552	60553	
84A-9447	P100	X	X	X	ABCJLMNOPS

**1. PROTECCIÓN:**

P100 - Filtro para partículas (nivel de eficacia del filtro del 99,97 %) efectivo contra todas las partículas de aerosol

**2. PRECAUCIONES Y LIMITACIONES:**

- A** - No es apto para utilizar en ambientes con menos de 19,5 % de oxígeno.
- B** - No es apto para utilizar en ambientes que representen un peligro inmediato para la vida o la salud.
- C** - No exceda las concentraciones máximas de uso establecidas por las normas reguladoras.
- J** - Si no se utiliza ni se mantiene correctamente este producto, podría causar lesiones o incluso la muerte.
- L** - Siga las instrucciones de los fabricantes al momento de cambiar cartuchos, botes y/o filtros.
- M** - Todos los respiradores aprobados se deben seleccionar, adaptar, utilizar y mantener de acuerdo con las normas de MSHA, OSHA y otras normas aplicables.
- N** - Nunca sustituya, modifique, agregue o retire piezas. Utilice únicamente las piezas de repuesto exactas en la configuración como lo especifica el fabricante.
- O** - Consulte las instrucciones para el usuario y/o los manuales de mantenimiento si necesita información sobre el uso y mantenimiento de estos respiradores.
- P** - NIOSH no evalúa respiradores para utilizarlos como máscaras quirúrgicas.
- S** - Aplican las instrucciones especiales o críticas para el usuario, y/o las limitaciones específicas de uso. Consulte las instrucciones para el usuario antes de colocarse el respirador.



**KLEIN TOOLS, INC.**  
450 Bond Street  
Lincolnshire, IL 60069  
1-800-553-4676



CE RESPIRATEUR N'EST APPROUVÉ QUE DANS LES CONFIGURATIONS SUIVANTES :

COMPOSANTS DU RESPIRATEUR					
TC-	PROTECTION <sup>1</sup>	FILTRES	MASQUE DE RECHANGE		MISES EN GARDE ET LIMITES <sup>2</sup>
		60554	60552	60553	
84A-9447	P100	X	X	X	ABCJLMNOPS

**1. PROTECTION**

Filtre à particules P100 (efficacité de 99,97 %) efficace contre tous les aérosols.

**2. MISES EN GARDE ET LIMITES**

- A** - N'utilisez pas dans une atmosphère contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
- B** - N'utilisez pas dans une atmosphère directement dangereuse pour la santé ou la vie.
- C** - Ne dépassez pas les concentrations maximales établies par les normes réglementaires.
- J** - Une utilisation ou un entretien inadéquats peuvent entraîner des blessures, voire la mort.
- L** - Suivez les instructions d'utilisation du fabricant pour le changement des cartouches, des boîtes filtrantes ou des filtres.
- M** - Tous les respirateurs approuvés doivent être choisis, ajustés, utilisés et entretenus conformément aux règlements et aux normes MSHA et OSHA applicables.
- N** - Vous ne devez jamais remplacer, modifier, ajouter ou omettre des pièces. Utilisez toujours les pièces de rechange et la configuration spécifiées par le fabricant.
- O** - Consultez les instructions d'utilisation ou le guide d'entretien pour obtenir des informations concernant l'utilisation et l'entretien du respirateur.
- P** - Le NIOSH n'évalue pas les respirateurs pour une utilisation en tant que masque chirurgical.
- S** - Des instructions particulières ou importantes ou des limites d'utilisation particulières s'appliquent. Consultez les instructions d'utilisation avant de porter l'appareil.